

Presupuesto Participativo en el Distrito 39

BOLETA

VOTACIÓN (DURANTE TODO EL DÍA)

17 de enero - 27 de enero

Lunes: 9:00am - 8:00pm

Martes - Viernes: 9:00am - 5:00pm

Un aviso: la oficina estará cerrada el 20 de enero en observancia del día de Martin Luther King, Jr.
Oficina del Distrito 39, 4200 W. Lawrence, Chicago, IL 60630

EVENTOS DE VOTACIÓN EN LA COMUNIDAD

Comuníquese con la oficina del Distrito 39 para preguntar sobre otros sitios de votación en la comunidad en Ward39@cityofchicago.org o llame al 773.736.5594

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

Se le pedirá que seleccione **cinco (5)** proyectos para decidir cómo asignar el dinero del menú del Distrito 39 para el año 2020. Solamente puede elegir hasta cinco (5) proyectos. Cada proyecto está clasificado en tres unidades:

- Comunidad y Cultura
- Parques y Recreación
- Seguridad y el Medioambiente.

Las boletas marcadas con más de 5 votos son inválidas y serán anuladas. Todos los residentes del Distrito 39, que son mayor de 14 años, son elegibles para votar.

PROCEDIMIENTO PARA VOTAR:

Marque los cuadrillos claramente con una "X" o una palomita, o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las boletas marcadas con lápiz no serán aceptadas.

Por favor tenga en cuenta que participar en esta votación no constituye una "elección local" a los efectos de la Solicitud de Naturalización N400.

Los proyectos que ganen más votos, hasta \$500,000 se enviarán a la Ciudad de Chicago y sus agencias hermanas para su implementación. Vea el reverso de la boleta para más detalles.

Más Información Sobre Implementación de los Proyectos & el Proceso de Presupuestos Participativos en el Distrito 39

El Concejal Samantha Nugent enviará los proyectos que reciban más votos, por un máximo de \$500,000 a la Ciudad de Chicago para su implementación. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles. Algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la Ciudad de Chicago. Por eso, aunque el Concejal Samantha Nugent se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final para todos y cada uno de los proyectos.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos podrían no ser aprobados incluyen: interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales, etc. Si algún proyecto ganador no se puede implementar, usaremos el dinero de ese proyecto para financiar el siguiente proyecto finalista.

No todos los proyectos aprobados serán completados en la temporada de construcción del 2020. Los proyectos requieren de procedimientos de aprobación y eso puede causar que algunos proyectos no se completen este año debido a trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad. Los fondos para los proyectos que no se han completado este año se colocarán en reserva y se utilizarán para completarlos el año siguiente. Para conseguir más información sobre el estado de los proyectos llámenos al teléfono 773.736.5594 de la Oficina del Distrito 39, o puede contactarnos por correo electrónico al Ward39@cityofchicago.org.

Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral fueron sugeridos por los residentes del Distrito 39. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión en una serie de asambleas que se llevaron a cabo en el distrito durante el otoño de 2019. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por residentes de los vecindarios que se ofrecieron para servir como “representantes comunitarios” durante las asambleas.

Desde el mes de octubre de 2019 hasta enero de 2020, estos representantes se reunieron regularmente en comités para decidir las propuestas de proyectos que terminaron en esta boleta electoral.

La participación de los representantes comunitarios fue completamente voluntaria y abierta para todos los residentes del Distrito 39, independientemente de su estado migratorio.

El Comité Directivo del PP Chicago desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. Para ver una lista de los miembros del comité, visite www.pbchicago.org.

Nuestro agradecimiento a todos los representantes comunitarios del Distrito 39 y a los líderes y voluntarios del PP por su dedicación y servicio a este audaz experimento de democracia directa. Agradecemos también a nuestros amigos de las agencias municipales, y al Comité Directivo del PP Chicago por su orientación y conocimientos sobre el proceso.

¿Cómo se debe usar el dinero del menú del Distrito 39?

Usted puede votar hasta cinco (5) proyectos de los siguientes proyectos.

Comunidad y Cultura

1. Dos Letreros que Dan la Bienvenida a los Peatones a North Park y Albany Park en Ambos Extremos de la Pasarela del Río Chicago en la Bernard y Carmen \$8,000

Ubicación: Donde North Bernard Avenue y West Carmen Avenue se juntan con la pasarela del río Chicago.

Actualmente hay espacio para 2 letreros. Nosotros animaríamos que los niños de la area someten diseños para los letreros. Esto informaría a los peatones de su ubicación.

2. Bancos y Botes de Basura en Bryn Mawr entre Kedzie y Kimball \$5,100

Ubicación: En West Bryn Mawr Avenue entre North Kedzie Avenue y North Kimball Avenue.

El vecindario de North Park busca ser más acogedor. La adición de bancos y botes de basura ayudaría a embellecer el área y animaría a las personas a quedarse y tirar su basura desechable en el bote de basura y no en la calle.

3. Bancos y Botes de Basura en Jersey/Kedzie al Norte de Bryn Mawr \$5,100

Ubicación: En North Jersey Avenue/North Kedzie Avenue Norte de West Bryn Mawr Avenue.

Esta área necesita embellecimiento. Los botes de basura y los bancos alrededor de Hollywood Park ayudaría a mantener el área limpia y acogedora.

4. Embellecimiento de las Calles en West Lawrence Avenue desde North Pulaski Avenue hasta North Cicero Avenue \$35,000 - \$75,000

Ubicación: En West Lawrence Avenue entre North Pulaski Avenue y North Cicero Avenue.

La adición de botes de basura, bancos y estacionamiento para bicicletas mejoraría el camino de esta área comercial.

Vuelta a la página para continuar la votación

-
- 5. Letreros de Bienvenida de Peterson Park en North St Louis Avenue y West Peterson Avenue y West Devon Avenue y North Springfield Avenue** **\$16,000**

Ubicación: En North Saint Louis Avenue y North Peterson Avenue, y West Devon Avenue y North Springfield Avenue.

Reconocer Peterson Park con letreros ayudaría a promover un sentimiento de comunidad y marcaría el vecindario.

Parques y Recreación

- 6. Espacio Verde en la escuela Volta Elementary School** **\$400,000**
Ubicación: Volta Elementary School.

Transformación del parque infantil hecho de concreto a un hermoso espacio verde al beneficio de los estudiantes y residentes de la comunidad. El espacio verde promoverá la unidad, la seguridad, la salud, y estado físico para el grupo de más de 800 estudiantes que conocen 34 idiomas diferentes.

- 7. Jardines de Aprendizaje de Polinizadores** **\$16,850**
Ubicación: Sauganash Park, Volta Elementary School, y Sauganash Elementary School.

Los jardines de polinizadores se centrarán en el fascinante mundo de las abejas melíferas y educarán e inspirarán a la próxima generación sobre la importancia de las abejas melíferas, la preservación, la biología, la agricultura sostenible y la plantación de polinizadores. El Sauganash Park atrae a 7,000 usuarios, Volta Elementary School tiene 808 estudiantes y Sauganash Elementary School tiene 632 estudiantes.

- 8. Fuente de Agua al Aire Libre en Sauganash Elementary School** **\$15,000**

Ubicación: Sauganash Elementary School.

Las fuentes de agua al aire libre servirán en espacios públicos/privados para más de 600 estudiantes y residentes de la comunidad por igual que utilizan los parques infantiles durante todo el año. La fuente de agua limpia y gratuita no solo brinda conveniencia e hidratación, sino que también promueve la reducción en el uso de botellas de plástico para agua y refrescos.

Vuelta a la página para continuar la votación

Seguridad y el Medioambiente

- 9. Reparación de Aceras en Hollywood/North Park en Peterson Elementary School** **\$40,000**

Ubicación: Peterson Elementary School.

Más de 900 estudiantes y miembros de la familia entran a Peterson School a través de las entradas en Christiana Ave. La acera se inunda habitualmente con varias pulgadas de agua para atravesarla, dejando condiciones insalubres y peligrosas. Identificar y abordar la fuente de inundación, eliminar y reemplazar todas las losas de la acera afectadas.

- 10. Reparar el Colapso de la Acera en Sauganash en North Lowell Avenue y el Paso Subterráneo de West Granville Avenue** **\$30,000**

Ubicación: En North Lowell Avenue y el Paso Subterráneo de West Granville Avenue.

Esta ruta principal que conecta a Sauganash/Sauganash Park y el sendero para caminar/andar en bicicleta a Skokie/Valley Line Trail es utilizada por niños, residentes del área, dueños de perros y personas de la tercera edad para acceder a escuelas, iglesias, restaurantes del área, el parque, parques infantiles y senderos naturales. Sin mantenimiento desde 1950, el paso subterráneo está en mal estado con graves riesgos de tropiezo (gotas de cemento de 1-2"/piezas irregulares) y no cumple con el ADA.

- 11. Mejorar el Paso de Peatones/Accesibilidad ADA en Sauganash en West Devon Avenue y North Cicero Avenue** **\$12,000**

Ubicación: En West Devon Avenue y North Sauganash Avenue.

Haga que esta intersección muy ocupada sea más segura para los peatones de todas habilidades. Repare los bordillos y el pavimento de la acera, instale superficies táctiles de advertencia en la esquina sureste de Devon y Cicero (para que coincida con otras esquinas de la intersección).

- 12. Abordar el Cruce de Peligro en Sauganash** **\$125,000**

Ubicación: En West Peterson Avenue y North Kilpatrick Avenue.

Los niños y los padres tienen que cruzar Peterson Ave. en Kilpatrick y Forest Glen durante la hora pico de la mañana para ir y venir de las escuelas primarias. Peterson es una calle de cuatro carriles que alimenta tráfico al 90/94 y la estación cercana del Metra. Instale medidas para calmar el tráfico, incluyendo letreros adicionales e una isla de refugio para proteger a los peatones.

Vuelta a la página para continuar la votación

13. Reparación de Aceras en Eugene Field Park en Albany Park (6 Losas)

\$2,850

Ubicación: Eugene Field Park.

Las aceras afuera de las entradas de Eugene Field Park se están desmoronando y presentan riesgos de tropiezos para la gente que visita el parque, incluyendo niños y adultos mayores, y peatones que pasan al parque. Quitar y reemplazar con nuevas losas de concreto.

¡Gracias!
